

GLAS SLOVENIJE

Leto 5/š.101

Iz olimpijskega Sydneya –



THE VOICE OF SLOVENIA

AVSTRALSKI SLOVENSKI NEODVISNI INFORMATIVNI ČASNIK

— Cena S 2.00 —

— THE AUSTRALIAN SLOVENIAN INDEPENDENT INFORMATIVE NEWSPAPER

Hello, readers of Glas Slovenije!

With its 101st issue Glas Slovenije is celebrating the 6th anniversary of Slovenian independence and initiating The Voice of Slovenian Youth Page in English. The chance has been given to us, young Slovenians in Australia, to join the team by writing informative articles and translating the news from Slovenian into the English language. In this issue the first few young contributors are introducing themselves on pages 14 and 15. Those pages will be open from now on for all young Slovenians and will become a regular feature in our newsletter. If you know about any event with relevance to Slovenians in Australia, write about it to The Voice of Slovenian Youth. This might be the start of your career as a journalist or simply something you enjoy doing from time to time. As a contributor, you can choose to write interviews, reports, be a creative critic or to practice your language skills by translating the news reports from Slovenian into English. There is so much to write about: the events at your club, in your family, from your holidays in Slovenia and don't forget your own achievements. This is an invitation to all young Slovenians in Australia to become the contributors to this newsletter and have their voices heard in The Voice of Slovenian Youth. You can contact the editorial by telephone or even better, send the short introduction of yourself and your first article to Glas Slovenije – right now! Please don't exceed 200 words per article.



Nataša Drummond

Srečanje županov Mest miru

Melbourne, Wollongong, Slovenj Gradec Župani teh treh mest, ki so članice mednarodnega združenja Mest miru, so se imeli priložnost srečati te dni. Na fotografiji z leve: slovenjegraški župan izroča županu Wollongonga zlati pečat mesta Slovenj Gradec. Več na str. 8 in 9



Šesta obletnica Republike Slovenije

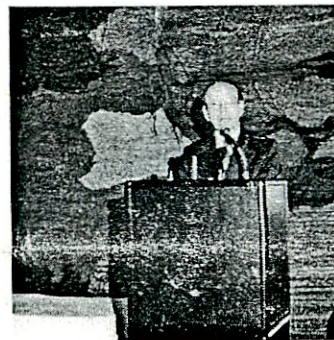
Canberra – Veleposlaništvo R Slovenije v Canberri je v sredo, 25. junija, pripravilo sprejemi v počastitev dneva slovenske državnosti, ki so se ga udeležili predstavniki avstralskega parlamenta in senata, najvišji predstavniki Ministrstva za zunanje zadeve in trgovino ter nekaterih drugih ministrstev, s katerimi sodeluje Veleposlaništvo. Prisotni so bili tudi visoki predstavniki diplomatskega zbora ter predstavniki slovenske skupnosti, oktet Lesna pa je zapel nekaj pesmi, ki so bile zelo lepo sprejete.

Aljaž Gosnar
Odpravnik poslov

Peta obletnica konzulatov Republike Slovenije

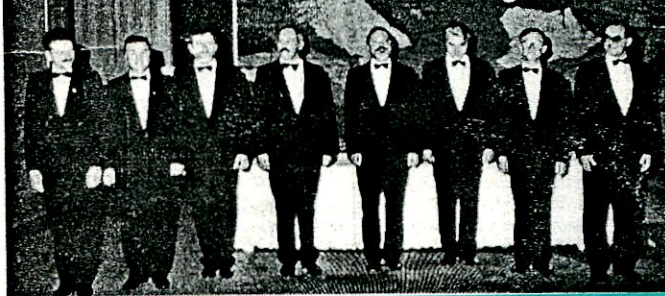
Sydney, Wellington – 18. junija 1992 je predsednik vlade RS dr. Janez Drnovšek, na predlog ministra za zunanje zadeve izdal odlok o odprtju konzulata Republike Slovenije v Sydneyu in Wellingtonu na čelu s častnima konzuloma Alfredom Brežnikom in Dušanom Lajovicem, ki obsegata avstralski zvezni državi New South Wales in Victoria ter Novo Zelandijo.

Častnima konzuloma Alfredu Brežniku in Dušanu Lajovicu ob peti obletnici obilo lepih želja za bodoče delo
Uredništvo G.S.



Sydney – V ponedeljek 23. maja je Alfred Brežnik ob šesti obletnici RS pripravil slovesnost za konzularni zbor, predstavnike pomembnih institucij in slovenske skupnosti. Srečanje je bilo v parlamentu NSW. Fotografija levo: Alfred Brežnik pozdravlja prisotne

Oktet Lesna poje že 20 let, te dni v Avstraliji



GLAS SLOVENIJE
 THE VOICE OF SLOVENIA
 Ustanovljen-Established in 1993
 Izhaja dvakrat mesečno

GLAVNA IN ODGOVORNA
 UREDNICA-EDITOR
 Stanka Gregorič

UPRAVNIK-MANAGER
 in/and
 TEHNIČNI UREDNIK-
 TECHNICAL EDITOR
 Florjan Auser

USTANOVITELJI
 FOUNDERS:
 Alfred Brežnik, Stanka
 Gregorič, Dušan Lajovic,
 Štefan Merzel

TISK
 Glas Slovenije - Sydney

Glas Slovenije je nedobičkonosen časnik. Mnenja izražena v njem ne predstavljajo vedno mnenja uredništva. Avtorji sami odgovarjajo za svoje prispevke; uredništvo si pridružuje pravico skrajševanja prispevkov. Vse pravice pridržane. Ponatis ali uporaba celote ali posameznih delov (na slovenskih radijskih oddajah, v drugih časnikih in revijah) dovoljen le kadar je naveden vir (Glas Slovenije)

Naročnine

Letna naročnina \$ 50.00
 polletna \$ 30.00
 letalska letna naročnina v
 prekomorske države \$100.00

Sponzorji

Od \$ 500.00 navzgor.

Oglasi

cenik oglasov v upravi
Mali oglasi
 Do 20 besed \$ 10.00
 vsaka naslednja beseda
 50 centov;
 fotografija dodatnih
 \$ 10.00

Tiskovni sklad

(prostovoljni prispevki)

GLAS SLOVENIJE
 lahko naročite na naslov:

P.O.Box 411
 Harris Park 2150
 NSW Australia
 Telefon/Fax: (02) 9897 1714
 Email:

ovenia@zeta.org.au

Dopisniki v tej številki:

Ivanka Bulovec (NSW)
 Stanka Gregorič (NSW)
 Jože Košorok (NSW)
 Lojze Košorok (NSW)
 Ivo Leber (VIC)
 Katarina Mahnič (VIC)
 Martha Magajna (NSW)
 Angela Mikuletič (NSW)
 Štefan Merzel (VIC)
 Marijan Persič (QLD)
 Vinko Rizmal (VIC)
 Jože Vah (QLD)



Iz dnevnika Stanke Gregorič urednice

Obletnica slovenske države, peta obletnica slovenskega konzulata v Sydneyu in Novi Zeelandiji, turneja okteta Lesna, slovenjegraški župan... predvsem pa predstavitev novih, mladih moči. To so glavne teme in dogodki, ki poleg ostalih zanimivosti zaznamujejo to številko. Žal, veliko novic, prispevkov in fotografij v tej številki nismo mogli objaviti: že 9. junija smo se hoteli dotakniti 22. obletnice etničnega radia (danes SBS) in z njo iste obletnice delovanja na tem radiu Marize Ličan iz Sydneya, pa petnajste obletnice radijskega življenja Elice Rizmal iz Melbournea; tu je zanimiv prispevek, ki nam ga je poslal Anton Gržina; poročati smo hoteli o turistični predstavitvi Slovenije v Melbourneu in Sydneyu; za nami je kongres dermatologov v Sydneyu, na katerem je sodelovalo kar pet zdravnikov za kožne bolezni iz Slovenije; podrobneje smo nameravali predstaviti Slovenj Gradec in njihovega župana ter oktet Lesno, in še veliko več stvari smo imeli v mislih pa si, žal, tega tudi z dodatnimi štirimi stranmi nismo mogli privoščiti. Temu so "krivi" tudi dolgi prispevki, ki nam jih pošiljajo naši dopisovalci, namesto, da bi se zadržali le pri informaciji (kot smo že tolikokrat prosili), se razpišejo na dolgo in široko o tem in onem.

Glas Slovenije naj bi torej obsegal le dvanajst strani in kot smo že povedali, smo to "prakso" opustili že pred nekaj meseci. Z več stranmi angleščine se prilagajamo trgu, širimo krog mladih sodelavcev, se pravi povezujemo prvo, drugo in tretjo generacijo. Najlepša novica v tej številki je zato in prav gotovo sodelovanje novih mladih moči. Naj vam osvežim spomin: pri Glasu

Slovenije smo vsa štiri leta podpirali našo mladino, ponudili smo ji tudi slovensko stran, vendar so se, kot izgleda, slovenščine prestrašili in ni bilo pravega odziva. Z uvajanjem angleških strani pa se za naš časnik zanima vedno več mladih. In tukaj so - prvič jih predstavljamo... Ne samo, da bodo dopisovali in nam pomagali pri pripravi časnika, prepustili jim bomo tudi prevajanje informacij iz slovenščine v angleščino, kar jim bo vsekakor koristilo, saj bodo tako utrjevali jezik svojih staršev. Upamo tudi, da bodo mladi skoraj prevzeli pripravo oziroma urejevanje svojih strani. Naj vsem izrečem pristržno dobrodoščilo! Vsi ostali pa: s korajžjo naprej! Postanite tudi vi naš sodelavec oziroma sodelavka. Pa še to: v prihodnji številki pripravljamo za mlade veliko presenečenje (upajmo vsaj, da nam bo to uspelo).

Odkar smo pričeli izhajati, to je pred več kot štirimi leti nismo povečali naročnine. To pa predvsem zaradi naših upokoencev (ki pa kljub vsemu po svojih zmoglostih tu in tam pridajo kaj tudi v tiskovni sklad). Ker čudežev ne moremo delati, bi prosili vse neupokoence ali tiste rojake, ki bi to lažje zmogli, da prispevajo v naš tiskovni sklad ali še bolje, da postanejo naši sponzorji ali oglaševalci in tako omogočijo uspešno izhajanje lista. Pri poslovanju nas seveda obremenjuje še neredno plačevanje naročnine in zato prosimo vse tiste cenjene naročnike, ki še niso poravnali naročnine za naslednje leto, da to nemudoma storijo. Obenem se zahvaljujemo vsem tistim, ki so naročnino že poravnali ob pravem času.

V tej številki imam tudi posebno zadovoljstvo predstaviti nekoga, ki se je pridružil našim sponzorjem: to je naš sydneyjski rojak Niko Krajc. Naj poudarim, da nam prav sponzorji omogočajo, da razširimo Glas za dvanajstih na šestnajst strani in v bodoče morda še na več... Upamo, da se spisek sponzorjev s tem ne bo tudi zaključil in da bomo lahko z zadovoljstvom in hvaležnostjo dodali nova imena posameznikov ali podjetij.

Vaša Stanka

Tudi to je Avstralija
Avstralija

V brezsrčnem
 svetu
 "businessa"
 delovati
 človeško

Piše Katarina Mahnič

Melbourne City Business Network ali po slovensko Mreža podjetnikov mesta Melbourne je sredi junija v svojih prostorih na Lonsdale Streetu pripravila srečanje za predstavnike različnih gospodarskih združenj in organizacij, da bi predstavila svoje delo čim večjemu številu podjetnikov. Srečanja se je udeležil tudi predsednik Slovenskega gospodarskega združenja Vinko Rizmal.

Mreža je bila ustanovljena leta 1994 z denarno pomočjo zvezne vlade ter mesta Melbourne z namenom, da podpira in pomaga malim podjetnikom v okviru mesta. Na svojem sedežu v mestnem središču pomaga izboljšati usposobljenost, delovanje in donosnost lastnikov majhnih podjetij in vzpodbuditi več sodelovanja in stikov med njimi. Podjetnikom ponujajo strokovne nasvete in posvetovanja o različnih vidikih malega podjetništva in upravljanja kot so poslovni načrti, marketinške strategije, oglaševanje in denarne zadeve. Po izredno ugodni ceni in pod ugodnimi pogoji lahko (pogodba se podpisuje samo za mesec dni vnaprej) najamejo tudi poslovne prostore v centru mesta. Tukaj imajo priložnost spoznati druge lastnike malih podjetij in z njimi deliti ideje, znanje, izkušnje in težave. Vsak član dobi tudi imenik vseh v mrežo včlanjenih podjetnikov, katerega dopolnjujejo iz meseca v mesec.

Prednosti včlanjenja v mrežo so v veliki meri izobrazne narave. Enkrat mesečno so v njenih prostorih brezplačna srečanja, na katerih predavajo povabljeni strokovnjaki z različnih področij, potekajo pa tudi redni delovni seminarji in forumi s popustom za člane. Melbourne City Business Net-

work mesečno izdaja tudi Newsletter z naslovom *Village Voice* ali *Vaški glas*, imenovan po znamenitih besedah raziskovalca Johna Batmana, ko je stopil na ozemlje današnjega Melbourn: "Tukaj bomo postavili vas." Notri so obvestila o različnih srečanjih, predavanjih in izobraževalnih tečajih za uspešen razvoj malega podjetništva, veliko zanimivih nasvetov za začetnike, v junijski številki na primer, kako oglaševati prosto delovno mesto in se odločiti za pravega kandidata ali kako obdržati stare in hkrati pridobiti čim več novih strank. Ste vedeli, da stane šestkrat več pridobiti novo kot obdržati staro stranko?

Najpomembnejša pa je zato komunikacija z njimi. Marketinški guru Winston Marsh priporoča 6 do 12 krat letno na kakršen koli način stopiti v stik s svojimi naročniki, včasih je prijateljski, v stilu "kako ti kaj gre?" učinkovitejši kot vsiljevanje ponudbe. V bistvu si je treba zapomniti, da je poslovanje predvsem graditev odnosa s strankami - zadovoljna stranka je namreč neplačani oglaševalec vašega podjetja. Tistim bolj črnogledim je namenjena rubrika *Never give up*, v kateri so kratki zapisi spodsrljave najznamenitejših svetovnih uspešnežev. Walta Disneya je na primer časopisna hiša odpustila zaradi pomanjkanja idej. Prav tako je večkrat bankrotiral, preden je zgradil svoj imperij.

Pri Melbourne City Business Network pravijo, da sicer nimajo čarobne krogle, vendar v stilu več glav več ve zatrjujejo "povejte nam, kaj potrebujete in potrudili se bomo, da se bo zgodilo." Pri vsakem, samozavestno trdijo, bodo izboljšali sposobnosti za vodenje malega podjetja. Statistike namreč kažejo, da je pomanjkanje le teh glavni vzrok, zakaj štiri od petih malih podjetij propadejo v prvih petih letih delovanja. Naslov mreže je: Melbourne City Business Network, 406 Lonsdale Str., Level 5, Melbourne VIC 3000. Telefon: (03) 96428181 Fax: (03) 96428182, s podatki pa vam bosta postregla Brian Knights ali John Larcombe. Letna članarina znaša \$ 100.

Vaški glas: "Ko nekoga srečate prvič, poskušajte med rokovanjem ugotoviti barvo njegovih oči. Tako se boste zares srečali z njegovim pogledom in pokazali zanimanje. Samo enkrat imate možnost napraviti dober vtis!"

Pišejo nam



Draga Stanka in Florjan!
Pravkar sem dobil stoto številko *Glasa Slovenije*, z drugo besedo, časopis je stopil v peto leto izhajanja. Ker vsaj približno vem kakšne so težave pri pisanju in izdajanju časopisa ter s financiranjem, mi je toliko bolj pri srcu in toliko bolj ga moramo vsi ceniti. Draga urednica in upravnik, iskrene čestitke. Obilo uspeha pri naslednjih stotih številkah. Pozdrave vsem dopisovalcem, sponzorjem in čitateljem.
Lojze Košorok, Svadnev

Uredništvu *Glasa Slovenije*
Radi bi se javno zahvalili vsem, ki so kakorkoli sodelovali pri organizaciji turneje okteta Lesna iz Slovenj Gradca. Uspeha je proti vsakemu pričakovanju!

Naj se zahvalimo *Glasu Slovenije*, slovenskim oddajam na radiu SBS, vsem organizatorjem koncertov, tistim, ki so prevažali oktetovce in še posebej našemu častnemu konzulu Alfredu Brežniku iz Sydneya ter seveda vsem ostalim, ki so na kakršen koli način pomagali pri organizaciji turneje. Ravno pesem je ta, ki nas vse združuje!

Predstavniki SIM:

Lojze Košorok - NSW

Ivo Leber - VIC

Mirko Cuderman - OLD

Dragi rojaki iz Sydneya!
Z nastopom Igralske družine iz Merrylandsa s komedijo "Trije vaški svetniki" ste nas obdarili s tremi urami smeha. Čeprav je bila mrzla, deževna sobota naših rojakov ni zadržalo, da se ne bi udeležili igre in napolnili dvorano pod cerkvijo v Kew-Melbourne. Nasmeljali smo se in pozabili na vse težave, ki nas tarejo. Bili ste izvrstni! Posebne hvale so vredni naši mladi, saj jih je bilo čudovito slišati govoriti slovensko, kar je za drugo in morda celo tretjo generacijo zahtevna stvar. Hvala za čudovit večer!

Ivanka Škof, Mt. Macedon

Spoštovana gospa Stanka!
Najlepše se vam zahvaljujem za posredovanje pri iskanju mojega bratranca v Avstraliji. Čeprav z malo zamude še enkrat hvala.

Lep pozdrav iz Ljubljane
Marija Glavnik - Plevčar

Spoštovani!
Vaš naslov so mi prijazno posredovali pri Slovenski izseljenski matici v Ljubljani. Imam hčerko, ki bi rada navezala stike s slovenskimi vrstniki po svetu. Dopisovala bi si v slovenščini, lahko pa tudi v angleščini. Avgusta bo stara 15 let, v jeseni pa bo začela obiskovati prvi letnik gimnazije. Zanima jo vse kar pač zanima mlade njene starosti.

Z veseljem pa bi si s katero od slovenskih rojakinj (starost ni pomembna) dopisovala tudi jaz. Stara sem 51 let, delam kot prevajalka za nemški in italijanski jezik. Rada imam naravo, glasbo, veliko berem in se nasploh zanimam za vse mogoče.

Vljudno prosim, če lahko objavite najin naslov ali pa mi kakšnega posredujete. Hvala vnaprej in prisrčen pozdrav iz stare domovine

Metka (51 let) in Katja (15 let)

Peklar, Gotska 10, 1117 Ljubljana, Slovenija

Spoštovana gospa urednica, hvala vam za redno pošiljanje vašega zanimivega časopisa. Še vnaprej vam želim veliko uspeha in zdravja. Vaša redna bralka **Urška Irhimeh, NSW**

Draga Stanka in Florjan!
Hvala za vseh 100 števil *Glasa Slovenije*. Upam, da bomo dočakali tudi številko 200. Prilagam ček za mojo naročnino in našega bralca na farmi v Zahodni Avstraliji. Pa veliko uspehov še naprej pri urejanju in izdajanju vaš bralec **Ivan Rudolf, Wollongong**

Op.u.: Spoštovani Ivan! Hvala za kartico "It is possible to move a mountain by carrying away small stones!" Hvala tudi za naročnino, ki ste jo namenili našemu rojaku I.S. RMB 181 P.O., Karridale, WA 6288. Upam, da se nam bo oglasil in se vam zahvaljujem v njegovem imenu.

Spoštovana gospa Gregorič!
Želim vam veliko uspeha pri urejanju *Glasa Slovenije*, ki mi je tako zelo pri srcu. Želim, da se mu poveča naklada, saj upam, da je vsem všeč in da ga vsak rad bere... Miklavž sem bil 35 let, sedemdesetkrat v cerkvi in v Slovenskem društvu. Pozdrave vam in vsem **Vaš Ivan Mejač, Melbourne**

Iz koledarja

Godovniki, vse najboljše!

1.7.: Dana	8.7.: Beti
2.7.: Marija	9.7.: Bogomir
3.7.: Tomaž	10.7.: Amalija
4.7.: Elizabeta	11.7.: Žibert
5.7.: Ciril-Metod	12.7.: Mohor
6.7.: Marica	13.7.: Henrik
7.7.: Metka	14.7.: Borut

Spoštovana ga. Gregorič!
Priloženo pismo (op.u.: objavili ga bomo v nadaljevanju, ko bomo imeli v *Glasu* več prostora) mi je slučajno padlo v roke pred kratkim med obiskom v Trstu. Čeprav se ne strinjam z vsemi ostrimi besedami, se mi zdi, da je pravi klic vpijočega v puščavi. Ko sem takoj po vojni študiral na novi tržaški Slovenski Gimnaziji in smo se šli za "Trst je naš!" so tamkajšnji Slovenci imeli dobro šanso za obstoj in razvoj. Zdaj je to precej dvomljivo in je tudi nevarno, da se bodo kmalu porazgubili pod neskončnim pritiskom iz sosesčine. Za praznik prvega maja so oblasti na slovenski obali vsepovod razvesile slovenske in italijanske zastave, kar bi bilo v redu, če bi se tako dogajalo tudi na drugi strani državne meje. Isti dan v Trstu nisem videl niti ene slovenske zastave. Slučajno sem se peljal tudi skozi Trebče, nekaj trdnje slovenske vasi na tržaškem Krašu, pa tudi tam ni bilo niti ene naše zastave, rdečih pa od konca do kraja. Zalostno je, da se danes Slovenci v demokratični Italiji bojijo pokazati kaj so in se skrivajo za političnimi simboli. Žal o takih stvareh nisem videl niti besedice v časopisju v Sloveniji. Za tamkajšnje vodstvo izgleda, da je to bolj postranska stvar, kar seveda ne bi bilo čudno, saj je po večini še vedno isto: od 1945 vtepaajo v slovenske tržaške glave parole o bratstvu s sosedi, namesto, da bi jim dali podporo za narodni obstoj. Taka politična neumnost in kratkovidnost še vedno povzroča neizmerno narodno škodo po vsem zamejskem primorju. Lep pozdrav
A. Gržina, Sydney

Na izseljenskem taboru o predlogih za splošni zakon o Slovencih po svetu

Prvi rej iz Canberre že zaplesal v Sloveniji

V Zavodu Sv. Stanislava v Šentvidu se je v soboto, 28. junija z mašo ljubljanskega škofa in slovenskega metropolita dr. Franca Rodeta odvijal 4. Tabor Slovencev po svetu. Priredilo ga je izseljensko društvo Slovenija v svetu. Razpravljali so o splošnem zakonu za Slovence po svetu. Na srečanju je stekla beseda o pravicah Slovencev brez slovenskega državljanstva na tujem, ki jim slovenska ustava zagotavlja uživanje posebnih pravic in ugodnosti, ki naj jih konkretno določi zakon. In prav o predlogih za tak zakon, ki doslej še ni bil sprejet je tekla beseda. Dr. Jože Bernik je predlagal ustanovitev inštituta, ki bi zbral in sistematiziral podatke o Slovencih po svetu, po drugi strani pa strnil vse predloge za splošni zakon o Slovencih po svetu. V kulturnem programu je nastopila folklorna skupina iz Canberre *Prvi rej*. Do 9. julija bo ta folklorna skupina mladih iz Canberre, pod vodstvom Ljube Pribac nastopila še v štirinajstih krajih širom po Sloveniji z zaključkom v Vnanjih Goricah.

Proslava dneva državnosti pod kritiko

Glavna proslava se je odvijala v Cankarjevem domu. Po mnenju slovenskega tiska pa se je pokazalo, da Slovenci v svoji državi ne znajo pripraviti slovesnosti, ki bi jo bila vredna njihova domovina. Umetniški program je namreč bil pod vsakim nivoom, vrednim naziva vsedržavna slovesnost.

Lojze Peterle ostaja predsednik SKD

Udeleženci 5. volilnega kongresa Slovenskih krščanskih demokratov (SKD) v Novem mestu z geslom "Za deželo in ljudi - združimo moči" so za predsednika stranke ponovno izvolili Lojzeta Peterleta.

Tretje zasedanje Svetovnega slovenskega kongresa v Mariboru

Ponovno je bil izvoljen za predsednika dr. Jože Bernik, sedež bo v Washingtonu. Podpredsednik za čezmorske države pa je Marjan Loboda, za Slovenijo in zamejstvo dr. Janez Dular.

Tradicionalno srečanje izseljenjskih glasil

Od 30. junija poteka v Ljubljani srečanje predstavnikov slovenskih glasil iz Argentine, Brazilije, Hrvaške, Kanade, Švedske, ZDA in Avstralije. Seznanili naj bi se s sedanjo medijsko sceno v Sloveniji, s potekom študija novinarstva ter z nekaterimi prodržavnimi mediji. Sprejela jih bosta tudi predsednik Kučan in ljubljanski nadškof dr. France Rode.

Slovenija od marca v SECI-s tem pa nazaj v Balkanski kotel?

Čeprav je slovenski tisk ves čas objavljala trditve slovenske vlade, da se Slovenija ne bo pridružila balkanski združitvi Seci, je bivši avstrijski podkancler dr. Erhard Busek, ki koordinira aktivnosti v okviru *Pobude za sodelovanje v jugovzhodni Evropi* (Seci) uradno obvestil, da mu je Zoran Thaler, slovenski zunanji minister že 27. marca v pismu potrdil pripravljenost Slovenije, da se aktivno vključi v dejavnosti te grupacije. Seci je bil ustanovljen konec lanskega leta, članice pa so Albanija, Bosna in Hercegovina, Bolgarija, Hrvaška, Grška, Madžarska, Makedonija, Moldavija, Romunija, Turčija in po Busekovih trditvah Slovenija. Članstvo Jugoslavije je še zamrznjeno.

Podpredsednik vlade Marjan Podobnik, trdi, da Slovenija ni v Seci ampak, da se je do nje samo pozitivno opredelila v posameznih projektih. Kot poroča Dnevnik se Slovenija v projektu "vrnitev stabilnosti in razumevanja na Balkan", sofisticirano povedano Seci, vrača v Balkanski kotel. Slovenija torej še vedno ne ve: je v Seci ali ni!

Mamila v policijski šoli

Kriminalistična služba je odkrila, da so nekateri dijaki srednje policijske šole v Tacnu uživali marihuano in hašiš. Preiskava še ni končana.

Prvi rej iz Canberre pleše v Sloveniji



Predsednik države Milan Kučan ob dnevu državnosti in obletnici osamosvojitve

Milan Kučan je slovenske politike pozval naj čim prej spremenijo ustavo in ratificirajo evropski sporazum in še dejal: Vprašanje je ali država še ima razvojne vizije, ki bi ljudem dajale samozavest in spodbudo

Maša za umorjene v Kočevskem gozdu

V nedeljo, 22. junija se je letošnje spominske slovesnosti ob grobišču po vojni pobitih, ki je bila pod Krenom v Kočevskem Rogu, udeležilo okoli 7000 ljudi. Mašo je vodil dr. Franc Rode in poudaril, da so tri ideologije zla – nacizem, fašizem in komunizem – gradile na sovraštvu. Tragična usoda domobrancev je v luči suverene Slovenije drugačna, ker so "tisti, ki ležijo v Rogu, zmagovalci, saj vedno zmagujejo mučenci, rablji pa so vedno premagani."

Vojni muzej v jezeru bliz' Triglava - V Bohinjskem jezeru našli lokomotivo in dva vagona

V Malem vojnem muzeju v Bohinjski Bistrici so ohranjeni otiplivi spomini na prvo svetovno vojno. Ta muzej bi lahko dopolnili z najdbo pred nekaj dnevi: v Bohinjskem jezeru so našli lokomotivo in dva vagona. V času I. svetovne vojne se je namreč v jezero prevrnil vlak ali del vlaka. O tem so se razširjale take in drugačne vesti, nihče pa ni do zdaj verjel, da je to res. Gre za območje jezera od Skalce do Ukanca, najdišča pa javnosti za zdaj ne bodo odkrili.

pri soočanju z izzivi politične, pravne, go-spodarske in drugih globalizacij sveta. Vprašanje je tudi, ali je namesto takšne vizije v državi nastopila stagnacija, obračanje v preteklost, se je izčrpal razvojni zagon, ki ga je navdihovala vizija osamosvojitvenega programa, se je začelo malodušje, negotovost in vznemirjenost, strah za lastno preživetje, za varno prihodnost družin zaradi pešanja gospodarske rasti, rasti nezaposlenosti, marginalizacije celih skupin državljanov, saj 14 odstotkov družin živi v revščini, brezperspektivnosti mladine, krize pravosodja in premajhne odgovornosti strank in politikov za prihodnost dežave.

Se bo pisala usoda Slovenije v letošnjem poletju?

Madrid, 8. in 9. julija
Bo Slovenija sprejeta v NATO?

Amsterdam, 16. julija
Kaj bo odločila Evropska komisija?

Bo Slovenija sprejeta v Evropsko Unijo?

In ali bo Slovenija do 15. julija spremenila 68. člen Ustave, ki je pogoj za vstop v Evropsko Unijo?

Mojca Drčar - Murko je v Delu zapisala: Slovenija izgublja priložnost za dokončno simbolično 'dodelitev prostora' na evropskem zemljevidu, varnem pred 'balkanskimi' scenariji. In kar je še nevarnejše: izbor Nata bo tudi zgled izbora za širitev Evropske unije.

Rok za vlaganje certifikatov iztekel

V ponedeljek, 30. junija, se je iztekel rok za vložitev lastninskih certifikatov, ki so jih slovenski državljani prejeli oktobra 1993. Tudi vsi slovenski državljani, ki živijo v tujini so imeli pravico, da zaprosijo za svoj certifikat in da ga, če ne morejo sami, vložijo po pooblaščenju.

Delova košarica živil: v Ljubljani in Kopru živila precej dražja kot v Mariboru

Tričlanska družina porabi v mesecu dni za hrano in pijačo po izračunu Dela najmanj 36.430 tolarjev. Največja razlika med cenami v posameznih krajih je bila pri sadju in zelenjavi.

Telefonski pogovori doma dražji, cenejši pa v tujino

Od ponedeljka, 23. junija so dražje poštno storitve, notranji telefonski pogovori in telefonska naročnina, cenejši pa je mednarodni telefonski promet. Z Avstralijo pa še vedno stane minuta pogovora 286,85 tolarja (prej 349,80). Impulzi domačega telefona pa zdaj stanejo 4,25 tolarja (prej 3,91), v naročnini pa bo 20 impulzov brezplačnih. Podražitev doma bo prizadela predvsem tiste, ki brskajo po internetu. Dražje so tudi pisemske pošiljke.

Srečanje v moji deželi v Ribnici na Dolenjskem

Srečanje Slovencev po svetu, ki ga vsako leto pripravlja SIM se bo začelo 6. julija z Gallusovo mašo. Na programu so razstave in nastopi glasbenih skupin pa tudi krajši izleti.

Tečajnica Banke Slovenije

Srednji devizni tečaj
(28. junija 1997)

Država (enota)	tolarjev
Avstralija (1 AUD)	117,5866
Avstrija (100 ATS)	1288,7151
Francija (100 FRF)	2686,5157
Hrvaška (100 HRK)	2545,3664
Italija (100 ITL)	9,2700
Japonska (100 JPY)	125,3694
Kanada (1 CAD)	113,6195
Nemčija (100 DEM)	9067,7952
Švica (100 CHF)	10881,3542
V. Britanija (1 GBP)	261,7147
ZDA (1 USD)	156,8729

V petih dneh sedemnajst samomorov

Zadnje čase so v Sloveniji zaznali povečano število samomorov. Samo v enem dnevu (17. junija) se je ubilo šest ljudi, znova so prevladovali moški, najpogostejše sredstvo za samomor pa je vrv. Med drugimi je naredila samomor tudi petnajstletna deklica, osmošolka.

Izšel je turistični katalog Slovenije

Center za promocijo turizma Slovenije je izdal nov, splošni turistični katalog Slovenije. Na 34 straneh so poleg zemljevida Slovenije predstavljena posamezna zaokrožena področja: obala in kras, gore in jezera, naravna zdravilišča, podeželje in mesta, kulinarika, vino, igrališče, kongresna središča in prireditve, gradovi in cerkve, muzeji in galerije in drugo.

Vas, skozi katero teče Rižana in kri

Čepki pri Rižani so bili v zadnjih letih prizorišče cestnih morij - najpogostejše hujskih. Krajanje so vsak dan izpostavljeni smrtni nevarnosti, ne morejo spati, hiše so od tresljajev razmajane. Po hišah kar padajo razni predmeti s tovornjakov, ki vozijo prehitro (železni izdelki, kamenje, paketi itd.). V zadnjih 20 letih je bilo 16 žrtev asfalta. V zadnji nesreči je v avtobusu bilo veliko otrok, 27 ranjenih, voznik avtobusa pa je podlegel v izolski bolnišnici. Krajanje pravijo, da nimajo primerne mesta, kjer bi lahko varno ustavljali vse, ki vozijo prehitro in da tudi nova avtocesta problema ne bo rešila.

Albrightova bo spet prišla v Slovenijo

Zunanja ministrica ZDA Madeleine Albright bo po vrhu v Madridu (8. in 9. julija) vnovič obiskala Slovenijo. Ali bo prišla tolažiti zavrženo kandidatko za vstop v Nato - Slovenijo? Novim članicam Nata bodo pohiteli čestitati: Clinton na Poljsko, Albrightova na Češko in Cohen na Madžarsko. Clinton pa bo "tolažilno" obiskal še Bukarešto, saj se ve, da tudi Romunija ne bo sprejeta v Nato.

Slovinci po svetu dobili novo državno sekretarko

Miahela Logar je postala nova državna sekretarka za Slovence v zamejstvu in po svetu. Njeni prvi pozdravi v tej vlogi so prispeli v Adelaide, ko je čestitala Slo-venskemu društvu Adelaide ob praznovanju 40. obletnice.

Slovincem v zamejstvu 90% sredstev, Slovincem po svetu pa le 10%

Na seji komisije državnega zbora za odnose s Slovinci v zamejstvu in po svetu, vodi jo Marijan Schiffrer (SKD), so sprejeli program dela. Slišati je bilo, da Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu namenja 90% sredstev, ki jih za svoje delo dobi iz državnega proračuna, Slovincem v zamejstvu, Slovincem po svetu pa le 10%. Tak naj bi bil tudi proračun za leto 1997.

Izšli ponatisi spominov dr. Henrika Tume

Na dvorcu Vogrsko je založba Tuma iz Ljubljane predstavila ponatis spominov dr. Henrika Tume "Iz mojega življenja". Tuma je bil slovenski politik, odličen pravnik in alpinist. Nagibal je k študiju zgodovine in jezikov, za katere je imel izjemen dar. Rodil se je leta 1858 v Ljubljani, večino življenja pa je preživel na Primorskem. Bil je goriški deželni poslanec, večino življenja je posvetil boju za enkaopravnost slovenskega jezika in slovenskega človeka.



Dr. Henrik Tuma

Delova košarica živil, ki jo objavljamo 29. junija in jo pripravljamo vsake tri mesece, bo razburila ljudi še bolj kot navadno. Zdajšnja, junijska, je namreč prekosila vse rekorde, saj je od marčne dražja za skoraj devet odstotkov. In v njej ni ne bencina, ne telefona, ne interneta pa še česa, kar uradna statistika upošteva pri računanju inflacije. Ker je danes zadnji dan meseca, ko statistika skupaj z vlado objavi (sfrizirano) zradno število o inflaciji, bomo Slovenci še pre večerom zvedeli, da tako poceni kot junija že dolgo nismo živeli. Več kot očitno je torej, da vladni gospodje ne kupujejo ne na tržnici ne v diskontih.

TIK PRED IZIDOM

Ljudska stranka vrača udarec

liberalni demokraciji

Dejan Pušenjak v Delu meni, da je nedavna odločitev dr. Janeza Drnovška, da je parlamentu pripravljen predlagati glasovanje o zaupnici vlade preprosta zvijača. Koalicija naj bi tako lažje zavrnila očitke o zavlačevanju ratifikacijskega evropskega pridružitvenega sporazuma in spreminjanju ustave. Presenetljivo pa je Marjan Podobnik (Slovenska ljudska stranka) prvič tako jasno in ostro očital Drnovšku in njegovi Liberalni demokraciji nečastne rezultate in dejal, da njegova SLS ne bo več sodelovala v koaliciji, če ne bo ustreznih zagotovil za sprejem zaščitne zakonodaje in mehanizmov za uporabo. Dejal je še, da je Država (Slovenija) doslej "zapezala".

Slovenija - Avstralija

Na Bledu in v Avstraliji je potekalo testiranje vina po internetu. V organizaciji mariborske univerze in fakultete za organizacijske vede v Kranju je potekala na Bledu 10. mednarodna konferenca o elektronskem poslovanju Globalno poslovanje v praksi. Udeležilo se je 200 strokovnjakov iz 30 držav. Potekalo je tudi testiranje vina po internetu. Pripravili so ga podjetje Vivat in Poslovna skupnost za vinarstvo Slovenije v sodelovanju s kranjsko fakulteto za organizacijske vede in univerzo Swinburne v Avstraliji. V avditoriju hotela Toplice in v Avstraliji so pokušali sedem vin. To je bila predstavitev poslovnih možnosti za male podjetnike, hkrati pa raziskovalni projekt za nove marketinške prijeme.

Pa še to iz Dela

Slovenska vlada in statistika objavljajo "sfrizirane" številke o inflaciji

Zapisali so še v...

Demokracija

Pod naslovom *Tujci izrivajo Slovence*, piše Aleš Kocjan med drugim: 'Uvoz tujih delavcev v Slovenijo se povečuje, največ po zaslugi veleposlaništev in kupovanja delovnih vizumov. Brezposelnost v Sloveniji se iz meseca v mesec povečuje in se bliža 15 odstotkom, medtem ko naša veleposlaništva tujcem, predvsem Albancem, državljanom BiH, Hrvatom in Srbom 'radodarno' delijo delovne vizume. Tako je slovensko veleposlaništvo v Makedoniji, vodi ga Jožica Puhar, samo lani izdalo 6.587, do 20. maja letos pa že kar 4.164 delovnih vizumov.

Zaradi privilegirancev trpijo množice upokojencev (piše V.K.): Pred kratkim je slovensko javnost najbolj vznemiril podatek, da so poslanci državnega zbora (stranke Liberalna demokracija, DeSUS, ki je stranka upokojencev in Ljudska stranka) zavrnili predlog Janševih socialdemokratov, ki zahteva spremembo pokojninskega-invalidskega zakona, po katerem bi se razlike med najnižjo in najvišjo izplačano pokojnino bistveno zmanjšale. Slabe štiri desetine vseh upokojencev prejema pokojnino v znesku 45.000 tolarjev; od 45.000 do 50.000 tolarjev jih prejema 10 odstotkov; od 50.000 do 70.000 28 odstotkov, le dobra petina pa prejema višje od 70.000. Najvišja pokojnina znaša do 350.000 tolarjev.

Delo je objavilo nadvse zanimiv pogovor Gorazda Bohteta z danskim poslovnežem Nansom Christianom Iversenom, ki ga komentira Demokracija. Odkriti Danec je brez ovinkov dejal: "S tistim, kar slovenska vlada počne in ne počne, dela Slovenijo nesprejemljivo za Evropsko unijo. Kakor da bi kdo pri vas prosil naj vas zavrnejo... V Bruselj ne morete pošiljati ljudi, ki ne znajo francosko, poleg tega nekateri vaši kadri niso dovolj seznanjeni z delovanjem tržnega gospodarstva. Na vaši bruseljski komisiji se ukvarjajo z Natom ljudje, ki o Natu nič ne vedo."

Kultura

Slovenija

Mednarodni festival Kontrada

V Kanalu ob Soči se je začel mednarodni kulturni festival Kontrada. Razstave, koncerti, in likovne delavnice bodo potekale do 6. septembra. Festival se bo končal z nastopom Rezijanske folklorne skupine. Sodelujejo domači in tuji umetniki.

Razstava tiska

V Cankarjevem domu je na ogled razstava tiska med italijansko okupacijo, tako partizanskega kot domobranskega. Na plakatih za razstavo je prikazan domobranski plakat (na sliki).



Razstava domače in umetne obrti

V predverju male dvorane parlamenta so 19. junija odprli razstavo *Oživiljena dediščina iz domačih korenin*. Razstava, ki je nastala v mojstrski delavnici domače in umetne obrti Kosmač v Tržiču, predstavlja lesene predmete, ki so bili v vsakdanji rabi v slovenskih hišah še na začetku tega stoletja. Prof. dr. Janez Bogataj je povedal, da je razstava prikaz prenašanja družinske tradicije (z očeta Jerneja na sina Mateja), znanj in uporabe domačih gradiv. Mojster Jernej Kosmač je ob otvoritvi podaril državnemu zboru tradicionalno luč na gavge in izrazil upanje, da bo v parlamentu zaradi nje več luči.

Priznanje Lidiji Sotlar

Društvo baletnih umetnikov Slovenije je podelilo priznanje za življensko delo prima ballerini Lidiji Sotlar, solistki ljubljanskega baleta. Svojo kariero je začela leta 1953.

Predstavljamo vam

Nataša Drummond Naša nova, mlada sodelavka

S.G.: Nataša, pred štirimi meseci ste prišli v Avstralijo, zakaj?

N.D.: V Sydney sem se preselila za zmeraj, zaradi tega ker je mož Avstrelce.

S.G.: Ali sta prišla sem naravnost iz Slovenije ali od kod drugod?

N.D.: Prišla sva s Kitajske, kjer sva živela dve leti. Pred tem sva bila nekaj časa v Angliji, še pred tem pa sem živela v Sloveniji.

S.G.: Predstavili ste se nam na angleški strani, iz te predstavitve je razvidno, da ste študirali zgodovino in etnologijo.

N.D.: Ja, ta študij sem končala v Ljubljani, potem sem delala magisterij, ki je bil podprt od Evropske Unije, to je bil mednarodni študij socialne politike v Evropi. V Angliji sem naredila tudi tečaj za učiteljico angleščine. Tako lahko zdaj kjerkoli učim, saj je to mednarodno priznan certifikat.

S.G.: Ali bi lahko učili tudi slovenščino? *N.pr. v kakšni dopolnilni šoli?*

N.D.: Bi, zelo rada.

S.G.: Trenutno še nimate zaposlitve v Sydneyu.

N.D.: Čas štirih mesecev sem seveda uporabila za prilagoditev novemu okolju, vsekakor pa si po vseh letih študija ne želim ostati doma. S svojimi kvalifikacijami in zmožnostmi bi lahko seveda veliko prispevala k zaposlitvi.

S.G.: Ko ste poklicali naše uredništvo z željo, da bi se radi naročili na nač časnik, smo vas, po vaši kratki predstavitvi seveda takoj povabili, da z nami sodelujete.

N.D.: Sodelovanje pri Glasu Slovenije se mi zdi vsekakor enkratna možnost priti v stik s slovensko skupnostjo. S pisanjem pa seveda lahko še vnaprej utrjujem svojo slovenščino in angleščino. Dam pa lahko tudi dodatno energijo mladim Slovincem v Avstraliji.

S.G.: Naša želja je seveda, da mladi počasi prevzamete svoje angleške strani, se pravi, da jih urejete sami. Dobrodošli.

Cirriculum Vitae Nataša Drummond

EDUCATION

Secondary School for Humanities and Languages, Ptuj, Slovenia, 1987 Diploma in Foreign Languages (English, French, Italian)

1993 Completed professional qualifications as a teacher of history to pre-university level

University of Ljubljana
1993 Awarded first degrees in History and Ethnology
Thesis: Development of Tourism and Hotels in Ljubljana, Historical Review

Inlingua International Language School, Cheltenham, England
1994 Certificate in Teaching English as a Foreign Language, awarded by Trinity College, University of London

University of Bath, England
1994 Awarded Masters Degree in European Social Policy Analysis
European Union funded multinational course, including study periods in England, Ireland and Portugal

EMPLOYMENT

Ministry of Education, Slovenia
Provision of advice on higher educational systems in Europe. Independent consultancy project, including necessary research, analysis and presentation of data in a form of written report (February to June 1995)

Canadian Embassy, Beijing, P.R. China
Programme Assistant in the immigration section, responsible for case review, recommendation on final decisions and issuing visas for students, visitors and temporary employees (May to december 1996)

Temporary work
- Customer service, Cultural Centre, Cankarjev Dom Ljubljana
- Assistant curator, Museum of Ljubljana
- Tour guide, Regional Museum, Ptuj

25. junij 1997

Šesta obletnica slovenske države Slovesnosti v Avstraliji

Praznovanje pri Slovenskem društvu Sydney Iz govora Aljaža Gosnarja

Iz govora Aljaža Gosnarja, odpravnika poslov Veleposlaništva Republike Slovenije v Canberri

Gospod Gosnar je govoril nasploh o Sloveniji danes, o njeni želji po vključitvi v Nato, Evropsko Unijo in v Varnostni svet Združenih narodov. "Po šestih letih z veseljem ugotavljamo, kako pravilna je bila naša odločitev za samostojno Slovenijo", je dejal. Govoril je tudi o odnosih med Slovenijo in Avstralijo in dodal, da se le ti ne bi mogli razvijati tako uspešno brez pomoči avstralske slovenske skupnosti. "Čeprav se Slovenci doma kot tudi v tujini večkrat med seboj pojezimo, upravičeno ali neupravičeno kritiziramo, na koncu vseeno skupaj kaj spijemo, zato ostajamo ena velika družina."



Na koncu je gospod Gosnar končal svoj govor z besedami Berta Pribca - avstralskega slovenskega pesnika.

Sprejem za konzularni zbor v Parlamentu NSW

Prireditelj Alfred Brežnik, častni konzul RSlovenije iz Sydneya

"Wow - what a fine crowd and such a really small country. Thank you all for coming today!", je dejal gopsod Brežnik na začetku. Za tem je predstavil spoštljive goste in bilo jih je kar lepo število; zaradi lažjega razumevanja jih bomo predstavili kar v angleščini, tako kot jih je pozdravil prireditelj: The Hon. John Murray, MP, Speaker of the Legislative Assembly, representing the Premier of NSW The Hon. Bob Carr, MP; The Hon. James Sameos, MLC, representing the Leader of the Opposition The Hon. Peter Collins, MP; The Hon. Max

Willis, MLC, President of the Legislative Council; The Hon. Deirdre Grusovin, MP and Mr. Grusovin, The Hon. Bryan Vaughn, MLC; The Hon. John R. Johnson, MLC, Mrs. Franka Arena, MLC; Mr. Jeff Fanning, Executive Officer NSW State Office of Foreign Affairs; Mr. Cliff Lonsdale, Director of Protocol, Premiers Department; Colleagues of the Consular Corps... pozdravil je tudi Aljaža Gosnarja, odpravnika poslov RS, patra Valerijana Jenka in Metoda Ogorevca ter predstavnike slovenskih organizacij in prijatelje. Po govoru gopsoda Brežnika je sledil še govor gospoda Murraya.

Praznovanja pri slovenskih društvih in organizacijah

Slovenci so praznovali državni praznik Republike Slovenije, 25. junij po vseh avstralskih mestih, vsak po svoje. Eni so priredili slovesnosti, drugi so se veselili, balinali, ali prebili nekaj prijetnih uric med svojimi rojaki na piknikih. V Sydneyu so ta dan obeležili pri Slovenskem klubu Triglav, Slovenskem društvu Sydney in še kje. V Melbournu je bilo posebej slovesno na prireditvi Slovenskega narodnega sveta Viktorije.

Slovenski narodni svet Viktorije ponovno dostojno proslavil obletnico slovenske samostojnosti

Melbourne – Slovenski narodni svet Viktorije je tudi letos zobeležil dan slovenske samostojnosti, najprej z dvigom zastave v Kew ob Domu počitka Matere Romane. Prisoten je bil tudi Aljaž Gosnar. Pred prepolno dvorano pa se je odvijala prava "čarovnija" Elice Rizmal, ki je oblečena v čarovnico popeljala prisotne skozi Slovenijo v pesmi in glasbi. Nastopili pa so tudi predstavniki treh generacij Slovencev od četrtega do petinsedemdesetega leta starosti v narodnih nošah.

Oktet Lesna je seveda celotni slovesnosti še dodal "piko na i". Ob tej priložnosti je SNS VIC izročil dve štipendiji za akademsko leto 97/98 Nataši Škof in Veroniki Ferfolja. Zgodilo se je prvič, da je podobno slovesnost obiskalo toliko ljudi. Tako je Narodni svet v Viktoriji ponovno dokazal, da se da tudi s peščico ljudi "premikati gore" in da slovenstvo niso samo kranjske klobase, vino in veselice, ampak tudi kultura, v tesni povezavi s slovensko narodnostno politično zavestjo.



Iz govora Stefana Merzela - predsednika Slovenskega narodnega sveta Viktorije

Danes, ob praznovanju največjega praznika mlade slovenske države, smo se zbrali, da ga skupaj proslavimo... Živo so nam v spominu dogodki, ko je po 10-dnevni vojni slovenski narod na svoji zemlji postal samostojen. Odločno je - doma in v tujini - v kritičnih trenutkih slovenski narod leta 91 uresničil tisočletne sanje. Složnost in volja naroda sta obrodila sadove! Na zgodovinsko pripadajočem ozemlju se je rodila nova država - svobodna in v svetu priznana - samostojna Slovenija. Ob tem pomembnem prazniku se zahvaljujemo naši novi domovini, multikulturni in demokratični Avstraliji za vzpodbudo in pomoč novopriseljenim ter za sodelovanje med Slovenijo in Avstralijo. Za samostojno slovensko državo so mnogi darovali svoja življenja. Tudi v naši skupnosti so se za vedno poslovili ljudje, ki so vztrajno delali za dobro Slovenije. Spoim na vse počastimo z enominutnim molkom. Hvala! V imenu SNS Viktorije, ki organizira tudi letošnjo proslavo se zahvaljujem vsem, ki vestno in vztrajno sodelujejo.

Slovenci v tujini se vedno razveselimo obiska rojakov iz domovine. Pridejo in odidejo - za njimi pa ostanejo takšni in drugačni spomini. Včasih se zgodi, da se v naša srca vtisnejo utrinki in drobci, nekdo in nekaj - tukaj se ne morem izogniti primerjavi - kar se zaradi nečesa razlikuje od predhodnega ... kar enostavno "užge"! Ja, župan in oktetovci so enostavno "užgali"! Ne le z ubranim petjem, ampak tudi zaradi izredno dobre predstavitve: s seboj so prinesli kvalitetne brošure v slovenskem in angleškem jeziku, audio in video kasete ter vse tisto, s čimer so na dopustljiv in skromen način lahko predstavili sebe, svoje mesto in ne nazadnje našo prelepo Slovenijo. Prijubili so se nam s svojim izjemnim šarmom, disciplino in organiziranostjo, seveda pa tudi z oblačilno kulturo (v črnih oblekah in metuljčkih, v rdečih sukničih ter v plaščih peščene barve, pa tudi z enotnimi športnimi oblačili so vzbujali posebno pozornost povsod kjer so se pojavili). Kjerkoli so nastopali pred Avstralci ali slovensko publiko, so nam bili v ponos. Nas Slovence so s svojo pesmijo seveda popeljali v deželo očetov, nam zaradi veselja in radosti, ker so med nami, orosili oko in v naših srcih zapustili željo: pridite še kdaj!

Pevci Lesne so se podali na dolgo pot do te daljnje dežele pod zvezdami južnega križa 11. junija. V Brisbanu so jih rojaki pričakali v četrtek, 12. junija. V poročilu za naš štirinajstnevnik je Jože Vah iz Gold Coasta zapisal: "Petek zvečer na slovenskem društvu Planica je bil kot še nikoli. Oktet Lesna je žel aplavz za aplavzom... do polnoči je bila dvorana en sam pevski zbor..."



Zgoraj: Wollongong – V Mestni hiši oktet Lesna, v sredini Aljaž Gosnar, župan Wollongonga David Campbell in slovenjegraški župan Janez Komljanec

Desno: Wollongong – Ivan Rudolf, predsednik Slovenskega društva Planica pozdravlja prisotne

Za Brisbanom jih je letalo popeljalo na jug v Melbourne, kjer so se prisrčnosti in uspehi v organizaciji Iva Lebra, predstavnika SIM, nadaljevali. Koncert v Slovenskem društvu v Geelongu, v Verskem in kulturnem središču Kew, v St. Albansu... da bi se na koncu znašli v dvorani viktorijske Mestne hiše, kjer sta se srečala župan Slovenj Gradca in podžupan Melbourne (članici mest Glasnikov miru). Podžupan Melbourne Wellington Lee je namreč po uradnem sprejemu poklical del osebja Mestne hiše, da bi prisluhnili petju okteta Lesna. Za nameček pa so župana Janeza Komljanca posadili v županski "prestol". Po prisrčni atmosferi in mimo protokola so Melbournčani popeljali Slovenjgradčane na enourni ogled Mestne hiše. V Viktoriji so si ogledali tudi znameniti Sovereign Hill v Ballaratu (ni nam znano ali so bili uspešni zlatokopi ali ne), obiskali pa so seveda še tudi Crown Casino (tudi to ne vemo ali so zadeli kak milijonček, ker pa so prispeli v Sydney elegantno oblečeni, pred-videvamo, da obisk v Casinu ni bil katastrofalen). Iz Radia SBS Melbourne so poslali poročilo v živo koroškemu radiu.

Desno: Janez Komljanec, župan Slovenj Gradca predaja predsedniku Planice Ivanu Rudolfu mestne simbole



Ker je potovanje do načrtovane Nove Zelandije odpadlo, so si v skoraj enem tednu bivanja v Sydneyu mesto in okolico dobro ogledali in se naužili njegovih lepot. Z ladjo so se vozili ob razvejanih obalah sydneyškega pristanišča, obiskali Operno hišo, gorovje Blue Mountains in še kaj. Petje na več koncertih je bilo dokaj naporno, toda oktetovci so vse premostili z dobro voljo. Najprej so, na povabilo Alfreda Breznika, častnega konzula RS iz Sydneya, nastopili na Holiday Travel Show-u v sydneyškem Darling Harbourju v četrtek, 19. junija, kjer je imela svoj razstavnici prostor tudi Slovenija. Tako so, sicer nenačrtovano, pomagali pri promociji Slovenije. V soboto zvečer so priredili koncert v Slovenskem društvu Sydney ob praznovanju šeste obletnice slovenske samostojnosti. Tudi tu so navdušili številno slovensko občinstvo. V nedeljo so jih čakali kar štirje nastopi: dva v Verskem središču Merrylands (peli so tudi pri maši), popoldan pa so odpotovali v 80 km oddaljeni Wollongong - mestece južno od Sydneya. Tudi tu so najprej zapeli pri maši, potem pa v dvorani slovenskega društva Planica. Prizori prisrčnosti so se ponovili; med koncertom so si župan Slovenj Gradca ter pevci Lesne s predsednikom društva Ivanom Rudolfom izmenjali darila in večer se je končal s petjem znanih slovenskih narodnih.

V ponedeljek zjutraj je bilo v wollongongški Mestni hiši živahno.



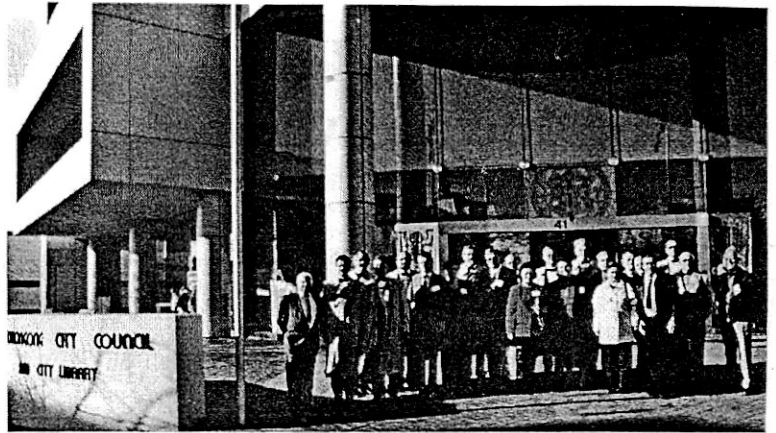
Sydney - Pevci Lesne si ogledujejo mesto

župan "vroči" v Avstraliji

Piše Stanka Gregorič

Polna je bila Slovencev - seveda zaradi srečanja dveh županov iz verige Mest miru, slovenjegraškega Janeza Komljanca in wollongongškega Davida Campbella, ki sta ob prisotnosti Aljaža Gosnarja iz slovenskega Velepolsaništva v Canberri, generalnega direktorja Wollongong City Councila Roda Oxleya, predsednika slovenskega društva Planica Ivana Rudolfa s soprogo, predstavnika SIM v NSW Lojzeta Košoroka, urednice in upravnika avstralskega slovenskega informativnega štirinajst dnevnika Glas Slovenije Stanke Gregorič in Florjana Auserja ter drugih gostov, predstavila svoji mesti, izrekla povabila za obisk in si izmenjala darila. Tudi pevci Lesne so županu podarili svoje darilo. Slovincem Wollongonga je tako prvič uspelo priti na uraden sprejem v Mestno hišo. Dogodek je posnela WIN Wollongong televizija in še isti večer v dnevniku predvajala srečanje županov in petje pevcev Lesne.

V Mestni hiši v Wollongongu so se zadržali relativno kratek čas, saj so že ob dvanajstih morali biti v parlamentu NSW, kjer je Alfred Brežnik, častni konzul RS iz Sydneya organiziral tradicionalno srečanje konzularnega zbora ob prazniku slovenske samostojnosti. Gostitelja sta bila predsednik gornjega doma NSW Hon. Max Willis M. L.C. in "speaker" parlamenta Hon. John Murray M.P. Na slovesnosti so bili, razen konzulov iz približno šestdesetih držav, prisotni še predstavniki avstralskih institucij ter predstavniki slovenske skupnosti.



Wollongong – Oktet in župan Komljanec z rojaki pred Mestno hišo



Sydney – Gostje iz Slovenj Gradca s predstavniki Slovenskega društva Sydney na slovesnosti ob dnevu državnosti



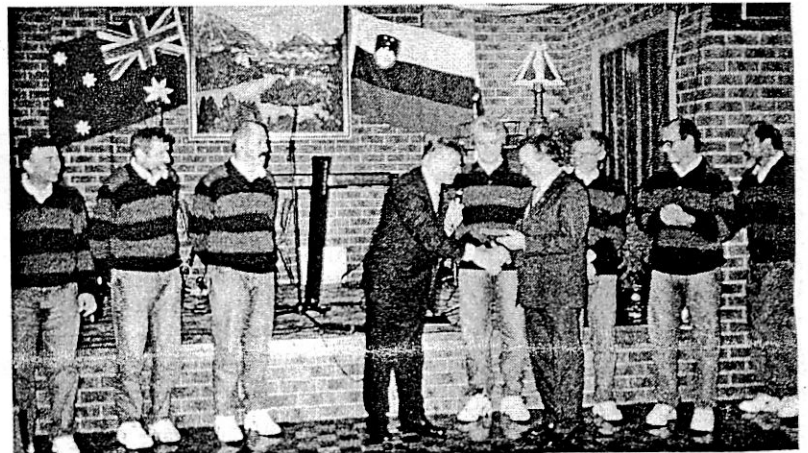
V slovenski cerkvi v Wollongongu

Po nagovoru Alfreda Brežnika je spregovoril gospod Murray, potem pa so ponovno zapeli okteto. To je bil obenem tudi višek, ne pa tudi konec njihovega gostovanja v Avstraliji. Z uspešnimi nastopi so nadaljevali v Canberri, kjer so peli v Slovenskem društvu in v Velepolsaništvu RS na slovesnosti ob prazniku slovenske državnosti. Potem pa jih je pot popeljala ponovno na jug do Adelaide, kjer so po nekaj nastopih zaključili svojo avstralsko pot. Adelaidemskemu slovenskemu društvu so olepšali proslavitev 40. obletnice in tam ponovili vse tiste kvalitete, o katerih je bilo govora že skozi ves ta prispevek.

Kako je pravzaprav prišlo do tega gostovanja? Po začetnih pogovorih z Lesno v Slovenj Gradcu, kjer sta se z njenimi predstavniki srečala Elica in Vinko Rizmal, je gostovanje prevzela torej SIM oziroma njeni zastopniki v Avstraliji: v Viktoriji Ivo Leber, v NSW Lojze Košorok, v Queenslandu pa Mirko Cuderman.

PEVCI LESNE! SLOVENJEGRAŠKI ŽUPAN! Med vašim obiskom in po vašem odhodu je bilo slišati same pohvale: ne, takih pa še ni bilo! Ali niso fajn fantje?! Si lahko po odhodu iz Avstralije zaželite še kaj lepšega?

Desno: V Mestni hiši v Wollongongu – oktet Lesna, v sredini urednica Glasa Slovenije Stanka Gregorič, desno tajnica wollongongškega župana



Melbourne – oktet po nastopu v Slovenskem športnem društvu St. Albans, župan Komljanec predaja darilo predsedniku društva Slavku Blatniku



Sydney

Petje Vivien Falež izjemno doživetje

V petek zvečer, 13. junija smo bili povabljeni na operni večer v Sutherland (Sydney), kjer je med drugimi nastopila tudi naša Vivien Falež (hčerka canberrškega rojaka Cvetka Faleža). Vivien je pela v kontraltu. Ostali pevci pri National Chamber Opera of Australia so bili: Lanneke Jones - soprano, Mark Gardner - bariton, Eleanor Thorp - "Associate Artist". Na klavir je igral Daryl Wallis - "Musical Director".

Pevci so bili res odlični, najbolj pa smo uživali ob Vivijinem petju, saj je bilo na koncertu veliko Slovencev. Vivien je stopila na oder v dolgi temnomodri obleki in njen glas je tako prijeten, da je na mah prevzela vse občinstvo, ki ji je po nastopu navdušeno zaploskalo.

Po koncertu smo se zbrali okoli Faleževe družine mladi in stari; seveda je bila v središču pozornosti Vivien s šopkom rož v rokah. Vsak se je hotel z njo slikati. Tu so bili bivši senator Miša Lajovic s soprogo, odpravnik poslov Veleposlaništva RS iz Canberre Aljaž Gosnar, častna konzula Alfred Brežnik in Dušan Lajovic s soprogo in tudi tisti, ki jih že dolgo nismo videli.

— Jože Košorok

Brisbane - Gold Coast

Z oktetom LESNA

V četrtek zjutraj, 12. junija so prispeli naravnost iz Slovenije pevci okteta LESNA iz Slovenj Gradca, z njimi pa tudi slovenjegraški župan Janez Komljanec. Še istega dne so si ogledali del naše svetovno znane Zlate obale (Gold Coast), stanovali pa so v motelu našega rojaka Franca Beriča v samem Surfjers Paradisu (*Admiral Motor Inn*, 2965-2967 Gold Coast Highway, telefon: 075 5398 759).

Gostje iz Slovenije so si ogledali tudi živalski vrt v naravi *Curumbin Sanctuary*. V petek popoldan pa so bili že na *Planinki* v Cornubiji, kjer je sedež drugega najstarejšega slovenskega društva na tem ogromnem kontinentu. Cornubija se nahaja približno v sredini med Brisbanom in Zlato obalo. Zvečer so pevci LESNE že prepevali v prepolni dvorani rojakov; slišali smo slovenske narodne pesmi in predvsem koroške, saj prihajajo od tam kjer je zibeljka slovenstva.

Petek zvečer na *Planinki* je bil kot še nikoli. Med samim koncertom so pevci želi aplavz za aplavzom, po koncertu pa je postala dvorana en sam pevski zbor vse tja do polnoči...

— Jože Vah

Obisk patra Metoda

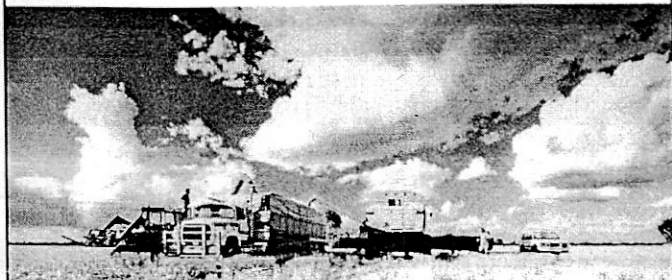
Do nas je prispel novi slovenski pater iz Sydneya Metod Ogorevc. Sv. maša je imel v soboto, 14. junija, ob obletnici smrti belokrajnskega veseljaka, prijatelja vsakogar Jožeta Judniča. Po maši pa je vdova Marija pripravila na svojem domu zakusko.

Maša vseh narodov

Vodil jo je pomožni škof iz Brisbane Michael Putney, med duhovniki drugih narodnosti je somaševal tudi naš pater Metod. Pri tej službi božji je bilo več kot 1500 vernikov vseh narodnosti, med njimi tudi lepo število slovenskih. Na angleški strani je fotografija Amande Gjerek, hčerke naših rojakov iz Gold Coasta.

Bilo je res lepo gledati pisane narodne noše, tako v cerkvi kot pred cerkvijo, kjer so pozdravljali vernike in delili programe. Med Slovenci sta bila za delitev programov izbrana Jana Čeh in Leon Klemen - kar ponosni smo bili nanju kako lepo se jima je slovenska narodna noša podala. Po maši smo se razšli ob stojnicah, kjer so nam bila na voljo jedila in pijače vseh narodnosti. Po kosilu so v dvorani nastopili pevci, plesalci, telovadci in drugi. Seveda so vsi želi aplavze in ves dogodek je bil nepozaben.

AEA
V O D U S E K
M E A T S



HEALTHY FARM
HEALTHY MEAT

**WHOLSALE
FRESH MEAT**

*Beef
Lamb
Pork*

COBRAM
Phone: 058-722115

CANBERRA
Phone: 06-295 1222

Slovensko društvo Sydney



Nedelja, 20. julija 1997
NEDELJSKI PIKNIK
B.B.Q kosilo že od 12.00 ure
Od 14.00 - 18.00 ure ples
Igrajo *The Masters*

*

Sobota, 2. avgusta 1997
ZIMSKI PLES
Od 20.00 ure dalje
Igrajo *Veseli Gorenjci*

2-10 Elizabeth Street
Wetherill Park NSW 2164

Telefon (02) 9756 1658 Fax (02) 9756 1447

Igralska družina Merrylands

Kot ptice selivke...

Piše Martha Magajna

Če sodelujete pri naši Igralski družini, imate poleg veselja in zadoščenja pri dramskih nastopih tudi lepo priložnost potovanja po Avstraliji. Z vsako novo igro, ki jo pripravimo vsako leto po nastopu v Sydneyu, obiščemo tudi Slovence v drugih krajih Avstralije; seveda kolikor največ moremo in kolikor si lahko privoščimo, saj daljša potovanja niso ravno poceni.

Letos smo z veseloigro "Trije vaški svetniki" že obiskali Wollongong in Melbourne. Wollongong je manjši problem, oddaljen je samo eno uro od Sydneya in za prevoz kulis in drugih potrebščin imamo na razpolago prijaznega Slovence s kamionom (hvala gospod Žust iz Leppingtona), odbor in člani Slovenskega kluba Planica v Wollongongu pa so nam pripravili tako lep sprejem in tudi napolnili dvorano, tako da ni čudno, če gremo radi v Wollongong.

Melbourne je malo večji problem. Dolga pot v avtobusu nas običajno stane nekaj več kot zaslužimo s predstavami, kljub vsemu pa smo poplačani z veseljem, ki ga imamo ob vsakem obisku v Melbourneu.

Kakor vedno, smo ponovno nastopili v dvorani Verskega središča v Kew, kjer so nas sprejeli z odprtimi rokami in tradicionalnim slovenskim gostoljubjem. To pa ni enostavno, saj je pater Bazilij sam in preobremenjen, drugih delavcev pa je tudi v Melbourneu, tako kot povsod v naši skupnosti, vedno manj. Pridne gospodinje iz Društva sv. Eme so nam uredile prenočišča (za tiste, ki smo spali v župnišču) in nas dobro nahranile. Hvala vam, vsem skupaj!

Nastopili smo v soboto zvečer in v nedeljo po maši. Malo smo bili v skrbeh, vodja Igralske družine Ivan Koželj je celo boljubil, da bo šel peš domov v Sydney, če ne bo več kot tri vrste gledalcev. No, melbournški Slovenci so na obeh predstavah popolnoma napolnili dvorano, tako da je bilo treba postaviti dodatne sedeže.

Posebej so bili zadovoljni naši mlajši člani, saj so se lahko srečali s svojimi vrstniki iz Melbournea in teh je bilo med občinstvom presenetljivo veliko, nekateri so prišli celo dvakrat. Pri nas v Sydneyu je po navadi več mlajših na odru kakor med gledalci.

Hvala vsem pridnim v Verskem središču v Kew, Slovenskemu narodnemu svetu Viktorije, posebno še Štefanu Merzlu za sprejem in pozdrav, Slovenskemu društvu iz Geelonga, ki se je na povabilo odzvalo s kar celo skupino članov, Jožici Gerden, ki je prišla na igro celo iz Mildure, vsem radijskim delavcem v Melbourneu in Sydneyu, kot tudi našim slovenskim časopisom v Avstraliji, ki tako pridno vzbujajo in vzdržujejo zanimanje za naše delo in seveda hvala naši čudoviti publikli.

V Sydneyu se nam je oglasilo veliko število ljudi, ki odhajajo na obisk v Slovenijo.

Med lastovkami, ki letе v rodni kraj, so: Mihela Sušteršič (mati županja) z možem, Tanja Smrdel (županova hči Fani) z družino, Rudi Črnčec (učitelj Stempihar) s folklorno skupino *Prvi rej* iz Canberre in ne nazadnje naša šepetalka Ivanka Bulovec z družino.

Vsem želimo srečno pot in prijetno bivanje v Sloveniji! Ko se bodo konec avgusta vrnil, se bomo pripravili še na eno ali dve predstavi v Sydneyu in če bo zanimanje, mogoče tudi drugje.



Melbourne - pred slovensko cerkvijo, mladina iz Melbournea in iz Sydneya

V enem stavku...

– Cvetko Falež mlajši je postal predsednik Slovenskega društva v Canberri

– Folklorna skupina *Prvi rej* iz Canberre, ki jo vodi Ljuba Pribac je na povabilo društva Slovenija v svetu odpotovala v Slovenijo v četrtek, 26. junija

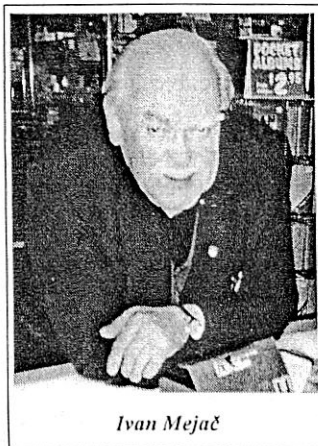
– V Slovenijo so odpotovali na srečanje urednikov slovenskih izseljenskih glasil po svetu tudi avstralski Slovenci; srečanje se je pričelo 30. junija

– Slovenski narodni svet Viktorije je podaril otrokom bosanskih Slovencev 60 knjig "Učimo se slovensko"; knjigo so pripravile Draga Gelt, Marija Penca in Magda Pišotek, sponzoriral pa Narodni svet Viktorije

– V času izida te številke se adelaidski Slovenci veselijo ob proslavljanju 40. obletnice slovenskega društva. Več v naslednji številki. Uredništvo Glasa Slovenije se zahvaljuje za

povabilo, žal smo se morali odločiti za pravočasen izid 101. številke

– Naš zvesti naročnik Ivan Mejač iz Melbournea, poznamo ga po dolgoletni vlogi Miklavža se zadnje čase ni počutil najbolje; želimo mu hitrega okrevanja



Ivan Mejač

Prejeli smo za objavo

Obvestilo upravičencem na vrnitev lastnine ali odškodnino po denacionalizacijskem zakonu R Slovenije

Združenje lastnikov razlaščenega premoženja, Adamič Lundrovo nabrežje 2 v Ljubljani in American Owners of Property in Slovenia, P.O.Box 561, San Ramon, CA 94583, svetujeta vsem, ki imajo še nerešene terjatve do Republike Slovenije, da sporočijo podatke o svoji zadevi na naslov:

c/o Mr. Brad Fredden
Country Officer for Slovenia
Slovenia Desk
U.S. Department of State
2201 C Street, N.W.
Washington, D.C. 20520
Tel.: (202) 647 2276
Fax: (202) 736 4853

Podatki naj vsebujejo sledeče: ime in priimek upravičenca, točen naslov, kdaj (datum) je bil vložen zahtevek za denacionalizacijo, pri kateri upravni enoti - takrat občini, kaj je obsegal zahtevek (zemlja, gozdovi, objekti, podjetje), v kakšni fazi je rešitev zahtevka, kaj je vzrok, da upravičenec še ni dobil vrnjene premoženja, kje so vzroki?

Šport

Balinaj in videl boš svet Play Bocce and see the world

Robert Mikuletič izbran za trenerja NSW - Julija pa ponovno na svetovno prvenstvo

Marsikateri športnik, še posebej če je mlad, si želi, da bi bil izbran v izbor za republiko, državno ali celo svetovno prvenstvo. In ravno balinanje ali "bocce" je v Avstraliji še nekaj novega, posebej za mladino; v Evropi pa je balinanje dokaj razširjen in priljubljen šport.

Z željo, da bi tudi Avstralija začela dosegati boljše uspehe na domačih in mednarodnih baliniščih se je državna organizacija AUSTRALIAN BOCCE FEDERATION odločila, da v vsaki avstralski zvezni državi imenuje osebo, ki bi sestavila skupino, ki bi skrbelo, da se število balinarjev, posebno mladih, poveča.

Zainteresiranim balinarjem, ki bi se resno zavzeli za treninge nudijo priložnost tekmovanja na avstralskem meddržavnem tekmovanju, ki se odvija vsako leto v drugem mestu. Tu izberejo najboljše tri balinarje, ki potem vsako leto zastopajo Avstralijo na svetovnem mladinskem prvenstvu.

Balinarji so razvrščeni po starostnih skupinah. Za mlade od 12 do 18 leta starosti organizirajo mladinska tekmovanja, od 18 do 23 let je skupina starejših mladincev, od 23 do 35 let je skupina starejših in naslednja od 35 let in več ponovno skupina starejših.

Klub Marconi v Bosley Parku je organiziral v nedeljo, 29. junija 1997 balinarsko tekmovanje za mlade.

Tega dne je vodil tekmovanja naš mladi **ROBERT MIKULETIČ**, ki ga je Balinarska zveza NSW izbrala za trenerja v avstralski zvezni državi NSW.

Robert lahko vsem, ki bi se za to zanimali pove marsikaj o sebi in svojih uspehih, saj je pri svojih osemnajstih letih že trikrat potoval v Evropo, vsakič na mladinsko svetovno prvenstvo v balinanju.



Robert Mikuletič s svojo mamo

Robert je bil je bil na letošnjem avstralskem meddržavnem mladinskem prvenstvu v Melbournu (meseca aprila) ponovno izbran v skupino treh balinarjev, ki bodo odpotovali na 9. svetovno prvenstvo mladih v Casablanca - Morocco, ki bo potekalo od 17. do 27. julija.

Upamo, da bodo Robertovi uspehi navdušili še marsikoga. Zato, mladi, poskusite kako se vrže krogla!

FANTJE DEKLETA PRIDITE BALINAJTE!

Dobrodošli vsi mladi
od 12. do 18. leta
in tudi starejši.

VIDIMO SE V MARCONI
KLUBU

Za več informacij pokličite
Roberta Mikuletiča na
telefon:

(02) 963 75845

Z Robertom se lahko
dogovorite tudi za trening
v katerem koli drugem
klubu.

Znanost

Obračam se na slovensko skupnost za pomoč

Na podeželju nekaterih evropskih držav poznajo poseben pojav ali fenomen svetleče kosmulje oz. žoge, ki je podobna žepni bateriji ali svetilki. Je pristna in nima nič skupnega z letečim krožnikom.

Ze šest let raziskujem ta fenomen in bi rad zvedel, če pozna tudi Slovenija oziroma Slovenci ta pojav. Bil bi zelo hvaležen vsakomur, ki bi mi posredoval informacije, še posebej, če se je s pojavom srečal osebno. Lahko je tudi skromen podatek ali majhna podrobnost, ob katerem je seveda pomembno navesti leto, letni čas in kraj, kjer se je to prikazalo. Rad bi tudi vedel, če imate v Sloveniji ime za ta pojav.

V Nemčiji ga imenujejo "Irlicht". Omenjen je v Schubertovi pesmi.

Na Poljskem ga kličejo "swiecznik", v Franciji pa "feu follet". V angleških pesmih je največkrat uporabljeno ime "Will o' Wisp" ali "Jack o' Lantern". Ti dve imeni najdemo v angleški prozi in poeziji. Obstajajo še druga imena po predelih Britanije, kjer so zabeležili pojav že pred 250 leti. V nekaterih deželah je pojav ovit v mistiko - bajeslovje. Ali obstajajo v Sloveniji podobne pripovedke? Je kdo doživel kaj takega v resnici? Ali pa je slišal koga pripovedovati o tem? Vse to je zame zelo pomembno.

Pojav o katerem govorim je velikosti navadne svetilke ali žepne električne baterije. Giba se blodeče, včasih z ene strani na drugo in ne višje od dveh metrov od tal. Giba se počasi ali hitro - gre nasproti vetru. Včasih lebdi za nekaj sekund, potem se spet dvigne in spušča proti zemlji. Ustavi se tudi na tleh, na kakšni ograji ali celo na nižji strehi. Če se ji poskuša človek približati, se umakne in izgine, pojavi pa se zopet nekje drugje. Skratka, daje vtis da ve kaj dela, da misli, torej, da ima neko inteligenco.

Predvidevam, da je to poseben ptič, ki je ohranil spo-

Dear Mrs. Gregorič,

I am the person that our friend Ivanka Skof spoke to you about. My research is quite genuine and is being conducted in association with the Rozal Melbourne Institute of Technology. If you are able to assist by publishing my letter in your newspaper I would be most grateful.

*Yours sincerely
Fred Silcock
22 Salisbury Road,
Mt. Macedon, Victoria 3441*

sobnost floresciranja, kot ga imajo še vedno nekatere ribe. In če je ptič potom evolucije prišel iz vode, zakaj bi ne imel to čudovito lastnost, s katero privablja plen?

Zato pa kroži okrog voda in na ravnini. To je le moje predvidevanje, ki bi ga rad dokazal. Zato potrebujem čim več poročil o tem pojavu.

Avstralski domorodci - Aborigini vedo za ta pojav in ga imenujejo MIN MIN. Glasilo, ki obravnava naravne pojave je objavilo vest, da so ga videli v Avstraliji, Angliji, Italiji, Argentini, Franciji, Nemčiji ... iz Madžarske pa sem dobil sporočilo, da so ga zaznali ob Blatnem jezeru.

Kakršno koli novico dobim, bom zelo hvaležen. Lahko je v slovenskem jeziku, saj bom poskrbel za prevod. Že vnaprej se vam zahvaljujem za pomoč.

Fred Silcock

Si lahko zamislite, da je moč preko **Interneta** direktno poslušati Radio Ognjišče iz Slovenije? Poročila, slovensko glasbo, intervjuje in druge zanimivosti? Pri Glasu Slovenije smo do sedaj posneli že intervju s patrom Janezom Tretjakom in Dušanom Lajovicem.



*Three return flights a week
Mondays, Thursdays and Saturdays
from Melbourne and Sydney
to Vienna and Ljubljana*

*Trikrat na teden iz Melbourne in Sydney na
Dunaj, v Ljubljano in nazaj*

*Lauda telefon: 1 800 642438
(brezplačni klic)*

**The only line direct to
the Heart of Europe**

Lauda-air



TRIGLAV Club
Limited

Na razpolago eno
najboljših
balinišč v Avstraliji
Dobra kuhinja
odprta v četrtek, petek,
soboto in nedeljo zvečer
Bar z igralnico

Vam nudi
društvene prostore
za poroke
in druge svečane
priložnosti

*19 Brisbane Road
St. Johns Park, NSW*

Ph: 9610 1627 Fax: 9823 2522



GOJAKS MEATS & SMALL GOODS

**Edina slovenska
mesnica v Sydneyu**

Še poznate okus dobre
domače kranjske klobase
ali krvavice?

Telefon: (02) 9747 4028

Polg dneвно svežega mesa
vam nudimo tudi odlično prekajeno
domačo slanino
razne vrste salam in šunk,
ter vam pripravimo tudi
meso za vašo domačo zabavo

Pridite in se prepričajte!

220 Burwood Rd. Burwood NSW 2134



VEČKRAT
NAGRAJENA
POTOVALNA
AGENCIJA
ST.1
ZAHODU SYDNEYA

POTUJTE Z NAMI

ORGANIZIRAMO VSE VRSTE POTOVANJ Z
GLAVNIMI LETALSKIMI KOMPAJNAMI
LAUDA AIR QANTAS ALITALIA
SINGAPORE AIRLINE



VELIK POPUST ZA
POTOVANJE V
EVROPO

POTOVANJA Z LAUDO



Smart Cover
Travel Insurance

ORGANIZIRAMO POTOVALNE ČEKE, ZAVAROVANJA IN
VSE KAR POTREBUJETE ZA VARNO IN UDOBNO
POTOVANJE

SPECIALNE CENE ZA POTOVANJE DO LJUBLJANE

190 MARRYLANDS RD. MARRYLANDS NSW 2160

TEL: 02 9682 4211 FAX: 02 9682 1502

ZA VSE INFORMACIJE POKLIČITE: JOŽETA HAMPTONA

The Voice of Slovenian Youth

Here we are - the new, young Aussie contributors to "Glas Slovenije" -

My name is **NATAŠA DRUMMOND**. I have arrived to Sydney a few months ago with plans to settle here permanently. I completed my university degrees in Slovenia. Here in Sydney, I am looking for new employment opportunities. I would also like to become a contributor to Glas Slovenije and establish links with the Slovenian community in Australia. (Circulum Vitae on page 6)

Nataša Drummond

My name is **LENTI LENKO** and I live in Mulgrave in Victoria (Melbourne). I am looking forward to contributing to Glas Slovenije. I am involved in the Slovenian Community and I am proud of my Slovenian background, especially at this time of when we are celebrating the 6th anniversary of Slovenian independence.

Lenti Lenko



Lenti Lenko

I am **BARBARA POREDOŠ** and I have just joined the team that brings you Glas Slovenije. I was born in Slovenija 32 years ago and migrated to Australia with my parents when I was a child. Although my husband was born in Sydney, his parents

are also Slovenians. We have recently become proud parents to a beautiful baby girl. I am especially pleased to commence my association with Glas Slovenije on the 6th anniversary of Slovenian independence.

Barbara Poredoš

Hi! My name is **ZALI RIZMAL** and I am twelve years old. I have been to Slovenia ten times and love it because of its beauty and its character. I can also speak Slovenian fluently and speak it with my parents at home. I'd like to go to Slovenia this year very much, but at this moment I am happy to participate in the youth section in Glas Slovenije because it would give me advantage to be able to learn more about the Slovenian language and the country itself. So, don't miss our next edition of Glas Slovenije to read more about the young Slovenians of Australia.

Zali Rizmal

LOLITA ŽIŽEK and ROMAN REZNIČEK: Hello readers, welcome aboard to our fellow youth members who will be contributing to Glas Slovenije. We are looking forward to giving you all kinds of information from Slovenija and around our home town of Sydney.

Lolita Žižek and Roman Reznicek

CVETKO FALEŽ jun. was too busy to write to us. He has just become the president of the Slovenian Club in Canberra and left Australia with the *Prvi rej* folkloric dance group to perform in Slovenia.

Hello everybody! I am **SONJA ŽABKAR** and here is my first contribution to Glas Slovenije:

Lesna Octet in Wollongong
The Lesna Octet from Slovenj Gradec, during their Australian tour, also performed for the Slovenian community in Wollongong at the Slovenian-Australian Club Planica on June 22. Their melodious interpretation of several Slovenian folk songs was enjoyed by all, such that many felt the concert was too short. Many agreed the best part of the evening was when the audience had the opportunity to join the octet in the singing of a few traditional songs.

The following morning the mayors of Slovenj Gradec and Wollongong met in the Wollongong council chambers for the purpose of establishment of cultural ties between the two cities. The meeting was reported by WIN television's nightly news program.

Sonja Žabkar

Slovenian Youth Concert
4. oktober 1997
Slovenian Religious and Cultural Centre
Merrylands
SYDNEY

Andrej Otto, Slovenian lay missionary in Zambia on visit to Sydney

Andrej Otto is from Libeliče pri Dravogradu - Slovenia. Although he is a carpenter by profession he has spent last three years in Zambia as a lay missionary. At the moment he is visiting the Slovenian Religious and Cultural Centre in Merrylands.



Andrej Otto

Slovenian language, literature and culture at Macquarie University Sydney

You can study Slovenian full-time, part-time or take single units by correspondence.

For more Information you can contact:

Centre for Open Education
Tel.: (02) 9850 7470
Department of Slavonic Studies
Tel.: (02) 9850 7015
Slovenian Section, Metka Čuk
Tel.: (02) 9850 7032

e-mail: mcuk@laurel.ocs.mq.edu.au



Impact International Pty. Limited

Glas Slovenije
sponzorji:
The Voice of Slovenia
Sponsors:



EMONA
INSTRUMENTS

Niko Kraje

News

Ljubljana - Slovenian President Milan Kučan gave a traditional news conference on 23rd June on the occasion of the National Day. He gave his opinion on the situation six years after Slovenia declared independence.

Ljubljana - The main event marking the Slovenian National Day was in Cankarjev Dom Congress and Cultural centre with President Milan Kučan addressing the audience.

Washington - Slovenian-Ohioans Petition for Slovenia's NATO entry. President Clinton dashed Slovenia's hopes of joining NATO this century. Next week, Slovenian-Americans strike back.

On June 25, the sixth anniversary of Slovenia's independence from the former Yugoslavia, Slovenian-Americans "bombed" the White House with postcards and phone calls. Organizers hope pressure from the nation's estimated 300,000 Slovenian-Americans will convince Clinton to reconsider his stand. Ohio's most prominent Slovenian, Gov. George Voinovich, got an early start on his protest, with a letter to Secretary of State Madeline Albright, who will represent the U.S. at the Madrid summit. "The history, geographic location and cultural heritage of Slovenia have long linked it to Western traditions," Voinovich wrote. "Because of these linkage, Slovenia is one of the most eligible and logical nations to become a member of NATO." Slovenia joined NATO's Partnership for Peace in 1994.

Ljubljana - Slovenia will amend its constitution in line with European Union (EU) by mid-July, allowing parliament to rubber stamp an association agreement with the bloc. "All parliamentary parties, with the exception of the minority Nationalist Party, had agreed to an amendment allowing foreigners to buy real estate", Slovenian Prime Minister dr. Janez Drnovšek said. "But Slovenian National interest will be protected!" The European Commission has said speedy ratification of the association agreement is a precondition for Slovenia to be part of the bloc's first round of eastward expansion.

Gold Coast (Jun 15th) - A Packed Clear Island Waters church paid tribute to the region's smorgarsboard of cultural diversity. The hundreds celebrating the third annual Mass of all Nations, at the Sacred Heart Catholic Church, praised the richness and colour with which people from around the globe had endowed their new homeland. Every face beamed as the strains of "I Am, You Are, We Are Australian" were belted out on the church organ. /Supplied by Jože Vah and Marijan Peršič/

Benowa, Gold Coast - Shoppers at Benowa Gardens were treated to a cultural concert by St Kevin's Primary School students. St. Kevin's teacher Mary Peterson said the students were invited to perform as part of an education week at the shopping complex. /Supplied by Marijan Peršič/

Slovenj Gradec - International Art Exhibition *The Artist&an Urban Environment* is held from 6 June - 26. October 1997 at Art Gallery Slovenj Gradec. Invited were the Peace Messenger Cities to participate in the exhibition; exhibiting is also artist from Wollongong (Australia) David Sequeira.

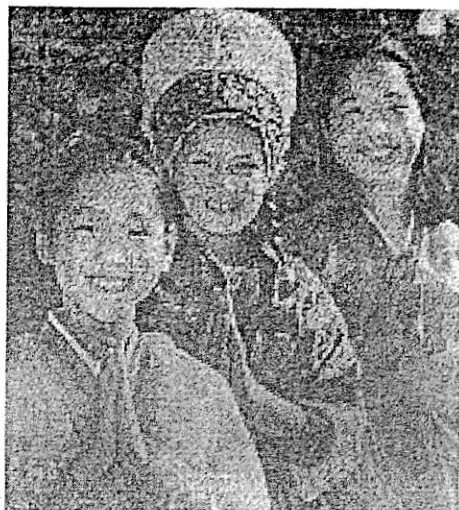


Ossip Zadkine: Monument to Guillaume Apollinaire, Bronze

Germersheim - The Combined Endeavour '97 military exercise ended in the U.S. military base Germersheim in Germany, attended by 350 troops from 16 countries, including 17 officers and N.C.O.s from Slovenia led by lieutenant colonel Šantelj Stanislav. The exercise was organized in the framework of the Partnership for Peace programme.

News

Picture from the Gold Coast Bulletin: Showing off their national costumes are Ashmore residents Goeum Kim and Berna Kim (South Korean dress) and in the middle Amanda Gjerek in Slovenian dress
 /Supplied by Jože Vah and Marijan Peršič/



News

Picture from the Gold Coast Bulletin: left Makayla Beric (Slovenian parents) and Erica Livermore.
 /Supplied by Marijan Peršič/

Ljubljana - U.S. Senator Bob Dole paid a visit to Slovenia. He met with Foreign Minister Zoran Thaler, Speaker Janez Podobnik and President Milan Kučan.

Koper - The first U.S. aircraft carrier USS John F. Kennedy on visit in Slovenia was anchored in the port of Koper between 23 and 26 June. It was visited by the highest Slovenian officials.

Celje - Zlatarna Celje joint stock company (jewelry producer) is ready to go bankrupt. Hoewer, as there is still a chance that a foreign partner capitalizes Zlatarna Celje the company intends to hold back the bankruptcy. The future of nearly 260 employees is going to be decided.

Strasbourg - From the Magazine *European Dialogue* article "Count down to Membership": Support for new members by the citizens of existing EU member state was measured. People were asked if they were in favour of certain countries becoming part of the EU in the future. The two countries most acceptable were Switzerland (72 per cent) and Norway (70 per cent). There is then a gap of about thirteen percentage points separating these two from the second group: Hungary, Iceland, Malta, Poland just around 50 per cent and under Czech Republik, Cyprus, Latvia, Romania, Slovakia, Bulgaria, Estonia, Lithuania, Turkey and last Slovenia with 34 per cent in favour and 43 per cent not in favour.

Ljubljana - Slovenias President Milan Kučan received Tuesday 24 June a group of American Slovenians, members of the Slovenian National Benefit Society. The reception was also attended by U.S. ambassador to Slovenia Victor Jackovich and former senator Robert Dole. Addressing the representatives of the Slovenian Community in the U.S., President Kučan thanked the descendents of Slovenian emigrants for their support to Slovenia. He also pointed out the efforts of Slovenians around the world in establishing ties between Slovenia and the countries they live in.

Narodno zabavni vrtiljak



Izšla je nova kasetna "Štajerska ohcet" harmonikarja Jožeta Bohorča s prijatelji. Jože je ljudski godec iz srednje Štajerske, harmoniko vleče v okolici Celja, Sentjurja in Šmarja pri Jelšah. Pri tem mu pomaga tudi klarinetist Franc Sušter, ki je resnično pravi mojster v igranju starih ohcetnih pesmi, polk in koračnic.

Morda niste vedeli, da so *Avsenikovi sinovi* povezani z umetnostjo. Martin Avsenik je akademski slikar in vodja programa Galerije Avsenik, Slavko Avsenik ml. komponist scensko-filmske glasbe, mentor in urednik v Glasbenem založništvu Helidon; Grega Avsenik je kitarist, vodja novega ansambla in gostinec.



Smeh

Vratar v norišnici je dejal: "Gospod ravnatelj, prišel je neki mož in vprašuje, če nam ni morda kdo ušel iz norišnice." "Zakaj neki?" "Zato, ker je včeraj nekdo pobegnil z njegovo ženo."

Dekle se je bahalo pred svojo prijateljico: "Poglej, tega prašička mi je dal zaročenec." "No, to je samo njemu podobno." "Zakaj? Ali si ga morda videla?"

"Zakaj niste včeraj prišli na delo?" "Vesté, šef, mislil sem, da me bo bolela glava."

Janeza strašno boli zob, Jakob pa pravi: "Ko mene boli zob, grem k svoji zaročenki, ki me tako dolgo poljublja na boleče mesto, dokler mi ne prežene bolečine." Jaka se zamisli, nakar reče: "To pa bi bilo treba res poskusiti! No, kje stanuje tvoja zaročenka?"



Veš, Janez, so trenutki, ko obžalujem, da sem te tako vztrajno odvajala kajenja

MALI OGLASI

Rojstni dan

Novi mladi sodelavki Glasa Slovenije Nataši želimo za njen "prvi avstralski rojstni dan" vse najboljše. Uredništvo

Balnanje

Se želite naučiti kako se vrže balinarska krogla? Pokličite trenerja za NSW, našega mladega Roberta Mikuletiča na telefonsko številko: 9637 5845

Pogrešani

V prejšnji številki smo iskali Danila Vojska, brata pokojnega kiparja Milan Vojska. Danilo Vojsk se je po naključju našel, njegov naslov smo sporočili Marjani Vojsk.

Obvestilo Veleposlaništva RS

Aljaž Gosnar, odpravnik poslov se nahaja na letnem dopustu do 18. julija. V tem času Veleposlaništvo v Canberri vodi Helena Drnovšek-Zorko.

Tiskovni sklad
\$ 10.00 Urška Irhimen, Ivan Mejač, družina Žabkar
\$ 50.00 Milan Beribak
HVALA

Popravek

V 100. št. G.S. (In Memoriam Jože Golenko) bi morali zapisati: Jože Golenko je umrl v soboto, 10. maja, pogreb je bil v sredo, 14. maja. Za napako se družini Golenko opravičujemo.



Diplomatsko konzularna predstavništva

**Veleposlaništvo
Republike Slovenije**
Advance Bank Centre - Level 6
60 Marcus Clarke Street,
Canberra City
telefon: (06) 243 4830
fax: (06) 243 4827
Pisma in drugo pošto
poslati na naslov:
Embassy of Slovenia
P.O.Box 284 - Civic Square,
Canberra ACT 2608
Veleposlaništvo je odprto vse
delovne dni od 9.00 - 17.00
uradne ure so od 10.00 - 14.00

Konzulat RS (Sydney)
Častni konzul Alfred Brežnik.
Obisk urada izključno
po dogovoru
(By appointment only)
telefon: (02) 314 5116
fax: (02) 399 6246
Poštni naslov:
P.O.Box 188
Coogee NSW 2034

**Konzulat RS
Nova Zelandija**
Častni konzul Dušan Lajovic
Eastern Hutt Road, Pomare,
Lower Hutt (Wellington) NZ
telefon: (64) 567 0027
fax: (04) 567 0024
Poštni naslov:
P.O.Box 30247 Lower Hut NZ
Poštni naslov v Avstraliji:
P.O.Box 5
Smithfield NSW 2164
telefon: (02) 604 5133
fax: (02) 604 009

Konzulat Avstralije
Častni konzul Viktor Baraga.
Trg Republike 3/XII, Ljubljana
1000, Slovenija
telefon: (61) 125 4252
fax: (61) 126 4721



AGGRO
agresiven

ALBANY DOCTOR
svež hladen vetrič na jugu
Zahodne Avstralije

ALL LAIRED UP
oblečen v najboljše oblačilo

AMBER FLUID
pivo

BALD AS A BANDICOOT
plešast

BANANA-BENDER
Quinslandčan

BARK AT THE LAWN
bruhati

BASTARD FROM THE BUSH
ščetka;
podeželski, kmečki

CABBAGE PATCHER
prebivalec Viktorije

CAKE HOLE
usta

CARK IT
umreti

CARRY THE MAIL
kupiti alkohol
izraz iz Zahodne Avstralije

LEKCIJA IZ OZILANDA

Sponsorji za barvo v
Glasu Slovenije:

dr. Stanislav Frank, Janez Zagorec

Viri informacij:

Veleposlaništvo RS Canberra, Konzulat RS Sydney, Konzulat RS za Novo Zelandijo, Delo, Mag, Jana, Primorske novice, Slovenske brazde, Demokracija, Družina, Naš tehnik, Svobodna Slovenija, Rodna gruda, Naša Slovenija, Nedelja, Mladina, Novi Glas, Mladika, Gospodarski vestnik, Internet, Radio Ognjišče, Radio Slovenija ter dopisniki